



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الاغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة المالية

الدورة الستون بعد المائة

روما، 2-6 نوفمبر/تشرين الثاني 2015

ميزانيات هيئات مكافحة الجراد الصحراوي للفترة 2016-2017

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة ANNIE MONARD

مسؤول أول، نظام الوقاية من الطوارئ، الفريق المعني بالآفات النباتية العابرة للحدود

الهاتف: +3906 5705 3311



يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة
للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى
على موقع المنظمة www.fao.org

موجز

- ◀ تتولى المنظمة حالياً إدارة ثلاث هيئات لمكافحة الجراد الصحراوي، وهي:
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)؛
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى؛
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية.
- ◀ الميزانيات المعروضة في الوثيقة FC 160/INF/X هي الميزانيات التي اعتمدها الهيئات الثلاث في ديسمبر/كانون الأول 2014 لجنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)، في نوفمبر/تشرين الثاني 2014 للمنطقة الوسطى، وفي يونيو/حزيران 2014 للمنطقة الغربية.
- ◀ حسب معاهدات إنشاء كل هيئة من الهيئات [المادة الرابعة، القسم 4 - المسائل الإدارية (ب)] بالنسبة إلى هيئة جنوب غرب آسيا وهيئة المنطقة الوسطى، والمادة السابعة، القسم 4 "سير عمل (ج) هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية"، وعملاً بالممارسات السابقة المرعية، ينبغي عرض ميزانية كل هيئة من هذه الهيئات على المجلس (بتفويض إلى لجنة المالية) بغرض أخذ العلم قبل تنفيذها.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يرجى من لجنة المالية أن تأخذ علماً بالميزانيات المعروضة للهيئات الثلاث.

مسودة المشورة

- ◀ تأخذ لجنة المالية علماً بميزانيات الهيئات الثلاث لمكافحة الجراد الصحراوي.

- 1- تتولى المنظمة حالياً إدارة ثلاث هيئات لمكافحة الجراد الصحراوي، وهي: هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)؛ وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى؛ وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية.¹
- 2- وتؤدي الهيئات دوراً متعاضداً لتفعيل تنفيذ استراتيجية مكافحة الوقائية التي اعتمدها جميع البلدان المتضررة من الجراد من أجل الحد من تواتر أوبئة الجراد الفتاكة ومدتها وحدتها بواسطة الإنذار المبكر والاستجابة المبكرة والتخطيط لحالات الطوارئ. وتتماشى هذه الركائز مع الأهداف الاستراتيجية الخمسة لمنظمة الأغذية والزراعة (الفاو).
- 3- وتعتمد ميزانيات الهيئات على الأموال المتاحة في حساب أمانة كل منها. أما مصدر هذه الأموال فهو اشتراكات البلدان الأعضاء في كل هيئة. وتقرر الميزانيات في كل دورة من دورات الهيئات التي تُعقد مرة كل سنتين، ويتم عادة الاتفاق على مستوى الاشتراكات وفقاً لميزانية معيارية، مع إدراج مبالغ إضافية أحياناً تستند إلى الأرصد المتبقية من السنوات السابقة. وتوافق الدورة عادة على ميزانية السنتين التاليتين.
- 4- والميزانيات المعروضة في هذه الوثيقة هي الميزانيات التي اعتمدها الهيئات في دوراتها التي انعقدت في ديسمبر/كانون الأول 2014 لجنوب غرب آسيا وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2014 للمنطقة الوسطى وفي يونيو/حزيران 2014 للمنطقة الغربية.
- 5- وحيثما تظهر الميزانية بوصفها "إرشادية"، فهي تمثل الميزانية التي وافقت عليها عامة كل هيئة بمفردها وهي تبين مستوى الاشتراكات السنوية. وستعد كل هيئة في دورتها القادمة ميزانية أكثر دقة لهذه السنوات، والتي قد تستخدم فيها بعض الأرصد المتبقية أو لا تستخدم فيها، والتي يجوز أيضاً تعديلها.
- 6- واحتفلت هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا في دورتها التاسعة والعشرين التي عُقدت في ديسمبر/كانون الأول 2014، بمرور خمسين عاماً على إنشائها وهي بذلك أقدم هيئات المنظمة لمكافحة الجراد الصحراوي. وفي هذا دلالة على استدامة هذا الجهاز. ووافقت الهيئة على الميزانية على النحو المبين في المرفق ألف، فضلاً عن زيادة بنسبة 50 في المائة في الاشتراكات السنوية للأعضاء، وهي أول زيادة منذ إنشاء الهيئة. وسيتيح هذا تعزيز أنشطة الإنذار المبكر والمكافحة الوقائية اعتباراً من سنة 2017. ويتمثل النشاط الرئيسي للهيئة في إجراء مسح سنوي مشترك لثلاثين يوماً على جانبي الحدود الإيرانية الباكستانية في مناطق تكاثر الجراد الصحراوي خلال فصل الربيع. وتستخدم النتائج للتخطيط للحملة الصيفية على طول الحدود الهندية الباكستانية. ويتركز ما تبقى من أنشطة حول تعزيز القدرات الوطنية للبلدان في مجالات الإنذار المبكر والاستجابة المبكرة من خلال التخطيط لحالات الطوارئ

¹ هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا: أفغانستان، الهند، جمهورية إيران الإسلامية، باكستان
هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى: البحرين، جيبوتي، جمهورية مصر العربية، إريتريا، إثيوبيا، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، سلطنة عُمان، قطر، الملكة العربية السعودية، السودان، سوريا، الإمارات العربية المتحدة، اليمن
هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية: الجزائر، بوركينا فاسو، تشاد، ليبيا، مالي، موريتانيا، المغرب، النيجر، السنغال، تونس

والتدريب واستخدام التكنولوجيا الحديثة. وتشمل هذه الأنشطة استحداث نظام eLocust الإلكتروني الجديد الذي يسمح بتسجيل البيانات الميدانية في موقعها ونقلها مباشرة إلى المراكز الوطنية للجراد، فضلاً عن نظام محدث مخصص للمعلومات الجغرافية (RAMSESv4 GIS) لإدارة البيانات. ويتم تدريب المسؤولين الوطنيين عن المعلومات الخاصة بالجراد في البلدان الأعضاء من أجل استخدام هذه الأدوات الجديدة في إطار حلقة عمل سنوية مشتركة بين المناطق تنظمها هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا، وتُستكمل بزيارات للخبراء لدعم متواصل لإدارة معلومات الجراد الصحراوي التابعة لشعبة الإنتاج النباتي ووقاية النباتات في المقر الرئيسي للفاو. ويستمر التركيز على تحسين مهارات الموظفين الميدانيين من خلال دورات تدريبية قطرية ينظمها كبار المدربين الوطنيين وترجمة المواد التدريبية إلى اللغات المحلية. ومن المقرر أيضاً شراء كميات صغيرة من المعدات للمحافظة على مستوى أساسي من التأهب واستخدام التكنولوجيات المناسبة.

7- ووافقت هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى في دورتها التاسعة والعشرين التي عُقدت في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2014، على مضاعفة الاشتراكات السنوية لكل من البلدان الأعضاء على اعتبار أن المستويات الحالية بقيت على حالها منذ سنة 1980. وسيمكّن هذا، اعتباراً من سنة 2017، من تأمين تمويل مستدام لعمليات مكافحة الجراد الصحراوي في البلدان الأعضاء في الهيئة وتسريع الاستجابة لحالات تفشي الجراد الصحراوي، مما يحدّ من قدرته على الانتشار داخل المنطقة الواحدة وتهديد المناطق الأخرى. واتفقت الدورة أيضاً على إنشاء صندوق إقليمي للطوارئ لتعبئة مزيد من الموارد وتقديم دعم أكبر لعمليات مكافحة الجراد الصحراوي عند الحاجة. ووافقت الدورة التاسعة والعشرون على الميزانية الواردة في المرفق بـأ وأجازت للأمين التنفيذي للهيئة، بالتشاور مع رئيس الهيئة، تغطية كلفة تنفيذ أي من التوصيات غير الواردة في خطة عمل الميزانية. وتواصل الهيئة تطبيق استراتيجية مكافحة الوقائية في المجالات الرئيسية التالية:

- الكشف المبكر: تنمية القدرات في مجالي المسح والتوقعات الخاصة بالجراد الصحراوي. وتحسين إدارة البيانات (تسجيلها ونقلها وتحليلها والإبلاغ عنها) من خلال حلقة عمل سنوية مشتركة بين الأقاليم تنظمها هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي للمسؤولين الوطنيين المعنيين بالمعلومات المتعلقة بالجراد جنبا إلى جنب مع إدارة معلومات الجراد الصحراوي في الفاو.
- الاستجابة المبكرة: تقديم المساعدة الفنية إلى البلدان من أجل زيادة قدرتها على التدخل المبكر ولضمان فعالية عمليات مكافحة الآمنة من الناحية البيئية.
- دعم بناء القدرات: تشجع الهيئة البلدان الأعضاء على تحمل تكاليف تشغيل الدورات التدريبية الوطنية الخاصة بها، على أن تُستكمل من خلال دعم الهيئة المتواصل للدورات التدريبية الوطنية والإقليمية والمطبوعات وتبادل الزيارات العلمية بناء على طلب الأعضاء.
- البيئة: تنفيذ متطلبات المعايير البيئية والصحية التي وضعتها الهيئة.
- مبيدات الآفات: تطبيق نظام إدارة مخزونات المبيدات الذي يُعتبر أداة هامة من أدوات الفاو لإدارة مخزونات المبيدات ويعطي معلومات مفصلة عن جرد مخزونات المبيدات القابلة للاستخدام والباثدة ويحدد حالة تسجيل

المبيدات المتاحة ضمن المخزونات ويقوم برصد نوعية المبيدات وحركتها واستخدامها في البلد المعني، بما في ذلك التخلص منها.

- الأبحاث: توفير منصة لبرامج الأبحاث المشتركة عن التكتيكات والاستراتيجيات المحسنة لمكافحة الجراد الصحراوي بالاستناد إلى اقتراحات لإجراء أبحاث تتقدم بها البلدان الأعضاء.
- التخطيط لحالات الطوارئ: استخدام أدوات محسنة لتحسين التأهب لعمليات التدخل من أجل مكافحة الجراد الصحراوي بما يتيح تعبئة الموارد اللازمة في وقت مبكر بما فيه الكفاية في حالات الطوارئ.
- وإبراز الأعمال: العمل باستمرار على تحديث الموقع الإلكتروني لهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى بعدما أعيد تصميمه مؤخراً باللغتين الإنكليزية والعربية للتعريف على أنشطة الهيئة.

8- ووافقت هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية في دورتها السابعة التي عُقدت في شهر يونيو/حزيران 2014 على ميزانية 2015 و2016 على النحو الوارد في المرفق جيم. وتطبق الهيئة استراتيجية مكافحة الوقائية من خلال أنشطة مؤسسية وفنية على النحو الآتي:

- استعرضت الهيئة دراسة عن المسائل المؤسسية والمالية. وصادقت الهيئة على خريطة طريق لتنفيذ الآليات المالية في المنطقة الغربية وأنشأت صندوقاً إقليمياً للطوارئ أسمته "صندوق إدارة مخاطر الجراد الصحراوي" لدعم عمليات مكافحة الجراد الصحراوي في فترات التفشي الحرجة والفترات المتدنية.
- في إطار استراتيجية مكافحة الوقائية، تواصلت الهيئة بدعم البلدان الأعضاء لاستخدام نظامي elocust3 و RAMSESv4 GIS الجديدين للإنذار المبكر وإدارة البيانات وتنفيذ الخطة السنوية للمسح والرقابة في كل بلد من البلدان. ووافق المندوبون أيضاً على الخطة المحدثة للمسح والرقابة.
- يُعدّ التدريب نشاطاً رئيسياً من خلال تحديث حصص التدريب الخمس في مجال الجراد الصحراوي والتي تتناول الإيكولوجيا البيولوجية والمسح ورش المبيدات بمعدلات منخفضة جداً والرقابة البيئية والصحية. وتوفر هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية بشكل منتظم الدعم للتدريب على المستويين الوطني والإقليمي في المجالات المذكورة وتقدم أيضاً منحة دائمة للدراسات من درجة دكتوراه. وستوضع خطة تدريبية إقليمية جديدة للفترة 2015-2018.
- توفير الدعم للأنشطة البيئية واستيفاء الشروط البيئية، منها على سبيل المثال رسم خرائط المناطق الحساسة، باستخدام نظام إدارة مخزونات المبيدات وتطبيق تدابير تخفيفية في عمليات مكافحة وزيادة الاستخدام التدريجي للمبيدات البيولوجية.
- يشهد التخطيط لحالات الطوارئ تطوراً منذ أكثر من ست سنوات وبات لدى سبعة من أصل عشر بلدان خطة طوارئ وطنية مصممة خصيصاً لكل حالة من حالات الجراد الصحراوي.
- وستجري مناقشة وتحديث خطة الأبحاث التشغيلية الراهنة للجراد الصحراوي في المنطقة الغربية بما يراعي الأنشطة الإضافية في هذا المجال.

المرفق ألف

هيئة مكافحة الجراد الصحراوي التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة
في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)

ميزانية حساب الأمانة

TF 9123.00 MTF/RAS/001/MUL

2017	2016	2015	الوصف	الحساب
(إشارية)	(معتمدة)	(معتمدة)		
4 500	4 500	4 500	الاستشاريون	5013
15 250	15 250	15 250	العقود	5014
44 800	44 800	44 800	السفر	5021
6 900	6 900	6 900	التدريب	5023
1 950	1 950	1 950	مشتريات البنود	5024
			الاستهلاكية	
1 750	1 750	1 750	مشتريات البنود غير	5050
			الاستهلاكية	
14 650	14 650	14 650	مصروفات التشغيل	5028
			العامة	
11 486	11 486	11 486	تكاليف الدعم(*)	5029
101 286	101 286	101 286	المجموع	

* تكاليف الدعم بنسبة 5 في المائة على الحساب 5024 ؛ وتكاليف الدعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات الأخرى.

المرفق باء

هيئة مكافحة الجراد الصحراوي التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة
(في المنطقة الوسطى)

ميزانية حساب الأمانة

TF 9409.00 MTF/INT/007/MUL

2017	2016	2015	الوصف	الحساب
(إشارية)	(معمدة)	(معمدة)		
67 538	67 538	67 538	مرتبات فئة الخدمات العامة	5012
20 000	20 000	20 000	الاستشاريون	5013
80 000	100 000	102 000	العقود	5014
4 000	4 000	4 000	ساعات العمل الإضافي	5020
50 000	70 000	38 000	السفر	5021
70 000	80 000	125 000	التدريب	5023
15 000	15 000	15 000	المعدات الاستهلاكية	5024
30 000	30 000	30 000	المعدات غير الاستهلاكية	5025
21 000	71 000	41 000	مصروفات التشغيل العامة	5028
40 000	56 530	56 660	تكاليف الدعم(*)	5029
397 538	514 068	499 198	المجموع	

* تكاليف الدعم بنسبة 5 في المائة على الحسابين 5024 و5025؛ وتكاليف الدعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات الأخرى وهذه الأرقام هي تلك الموافقة عليها في الميزانية وقد تختلف بشكل طفيف عن تكاليف الدعم الفعلية.

المرفق جيم

هيئة مكافحة الجراد الصحراوي التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة (في المنطقة الغربية)

ميزانية حساب الأمانة

TF 9169.00 MTF/INT/006/MUL

2017 (إشارية)	2016 (معتمدة)	2015 (معتمدة)	الوصف	الحساب
65 000	89 000	104.000	المستشارون	5013
25 000	5 000	60 000	العقود	5014
25 000	114 500	119 500	السفر	5021
133 000	60 000	65 000	التدريب	5023
135 000	40 000	40 000	المعدات الاستهلاكية	5024
25 000	48 000	48 000	المعدات غير الاستهلاكية	5025
90 000	85 500	90 500	مصرفات التشغيل العامة	5028
92 500	57 460	68 510	تكاليف الدعم(*)	5029
639 000	499 460	595 510	المجموع	

* تكاليف الدعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات.